

УДК 811.11'27

DOI: 10.21779/2542-0313-2023-38-3-111–116

*М.М. Абдусаламов, Р.М. Изиева*

**О роли и месте грамматики в обучении иностранному языку и используемых при этом подходах, методах и принципах**

*Дагестанский государственный университет; Россия, 367000, г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 43а; modolsah@mail.ru*

В статье сделана попытка проанализировать и сопоставить различные методологические толкования значения, роли и места грамматики в языке и в коммуникативном процессе, а также в контексте методики и практики преподавания иностранного языка.

Вторая не менее значимая цель – раскрыть разные, в т. ч. противоположные (эксплицитный и имплицитный) методологические подходы языковедов к обучению грамматическому строю иностранного языка. В рамках каждого из анализируемых подходов рассматриваются сформировавшиеся в них разные методы обучения иностранному языку, их конкретные положительные стороны и недостатки. В этом же контексте рассматривается поэтапный принцип организации обучения иностранному языку на примере трехэтапного варианта, наиболее совместимого со ступенями школьного обучения.

Ключевые слова: *грамматический аспект языка, методологический подход, метод обучения, эксплицитный, имплицитный, трехэтапный организационный принципы, ступень школьного обучения.*

Большинство авторов научных разработок по активно дискутируемой проблеме, которая рассматривается в настоящей статье, солидарны с мнением, согласно которому грамматика рассматривается как один из самых обсуждаемых аспектов теории и практики обучения языкам. О характере изучения грамматического аспекта при обучении иностранному языку в научных исследованиях существует две точки зрения. Исходным посылом сторонников грамматики служит рассмотрение мышления в роли основы иноязычной речевой коммуникации [3; 11]. Мыслительный процесс по своей сути обладает универсальным характером, вместе с тем средства его языкового оформления в разных языках представлены по-разному. На этом основано активное применение педагогического принципа сознательности в преподавании иностранных языков и способствует выявлению инвариантного значения языковых форм и структур с учетом родного языка обучаемых. В действительности независимо от направляющих указаний учителя и его методических ожиданий в сознании учащихся на инстинктивном уровне формируются системные ассоциации между словами и грамматическими моделями иностранного языка и родного языка учащихся.

Сложно представить, как можно реально установить межпредметные связи, систематизировать накопленный языковой опыт, проводить системные лингвистические аналогии и противопоставления и др., игнорируя при этом грамматическую систему языка [10].

Общеизвестно, что язык уникальным способом систематизирует и хранит самую разнообразную информацию. Нет оснований говорить об изолированном существовании грамматических форм и моделей в языковой памяти человека. Они представляют собой

сложную систему, в которой языковые единицы объединены в две противоположные категории отношений.

Концепты «язык» и «речь» в области иноязычного обучения являются фундаментальными в контексте методической науки. При этом язык представляет собой зарегистрированные в сознании человека речевой код, стандарт и правила его использования, в то время как речь является актом применения данного кода в речевом общении через реализацию лексической системы в конкретных коммуникативных ситуациях. Научиться пользоваться этим кодом, не зная его, нереально. По природе своей речевой материал необъятен и едва ли поддается классификации или систематизации.

Ж.Л. Витлин рассмотрел сущность грамматики в диахроническом плане, в результате чего сделал вывод, что еще до нашей эры грамматика сформировалась среди логико-философских категорий как отдельная и самостоятельная познавательная сфера. Он указал, что исходным значением понятия *грамматика* было «искусство чтения и письма», а изучение грамматики в качестве особого предмета являлось самоцелью. При этом процесс обучения любому языку реализовывался через грамматику.

Далее Ж.Л. Витлин отмечает, что с прошлого века происходил пересмотр понятия *грамматика*, которое обрело новый содержательный компонент как в рамках языкознания, так и в методике обучения языкам. Грамматика приобрела следующие значения: 1) грамматический строй языка; 2) раздел лингвистики, занимающийся изучением грамматического строя языка [1, с. 23].

В настоящее время роль и место грамматики в процессе обучения иностранным языкам часто меняются. Радикальные изменения, происходившие вследствие влияния ряда значимых обстоятельств, чаще всего приводили к эволюции теории языкознания. Основное внимание уделялось практическим итогам преподавания иностранного языка в виде коммуникативных компетенций учащихся и др.

Методическая наука и практика преподавания иностранных языков ранее практически полностью устранили грамматику из всех учебников в общеобразовательных школах.

Как показал опыт прошлых десятилетий, такие ненаучные эксперименты, когда система обучения языкам пыталась отказаться от грамматики или, наоборот, чуть ли не абсолютизировать её роль, дали однозначно отрицательный методический эффект в формировании у учащихся коммуникативной компетенции по изучаемому иностранному языку.

Выражая свою точку зрения относительно места грамматического аспекта языка в решении задач и достижении целей обучения иностранным языкам, А.Д. Климентенко отмечает, что во второй половине XX века роль грамматики недооценивалась. Бесспорными плюсами овладения иноязычной грамматикой он считает то, что это дает учащимся возможность развивать свои аналитические способности, умения и навыки систематизации явлений, основываясь на их значимых характеристиках, дифференцированно рассматривать явления, с которыми они сталкиваются. Таким образом, учащиеся знакомятся с базовыми постулатами формальной логики [4, с. 365].

Переходя к рассмотрению проблемы методов, подходов и принципов обучения грамматическому аспекту изучаемого иностранного языка, отметим, что данный вопрос имеет весьма длительную историю, он исследовался с позиций различных методологических и методических школ и направлений. Соответственно в разные периоды и в разных условиях теоретические и практические вопросы обучения грамматическому аспекту изучаемого иностранного языка трактовались по-разному.

Исследователи делали попытки классифицировать разнообразные подходы по категориям на базе объединяющего признака. С течением времени они оформились в виде двух традиционных, в определенной степени условно классифицированных, по сути противоположных категорий: *имплицитный* и *эксплицитный* подходы. В соответствии с первым подходом методически обоснованным признается обучение грамматике без объяснения правил, в то время как согласно эксплицитному подходу обучение основано на заранее сформулированных и заучиваемых грамматических правилах. Е.Н. Соловова отмечает, что, естественно, речь не идет об их применении в «чистом виде», поскольку практически это нереально [8]. На последнюю ремарку Е.Н. Солововой следует обратить особое внимание, поскольку на современном этапе имплицитный и эксплицитный подходы на самом деле редко используются в «чистом виде».

В процессе глубокого научного осмысления и применения на практике имплицитного подхода образовались структурный и коммуникативный методы обучения. Основой обучения грамматике изучаемого иностранного языка на базе структурного метода считается выполнение серии упражнений на обработку структурных моделей с соблюдением при этом следующей последовательности учебных действий: 1) прослушивание речевых моделей иностранного языка с изучаемой грамматической структурой; 2) проговаривание за учителем образцов в хоровом и индивидуальном режимах; 3) выполнение упражнений вопросно-ответного характера (с учителем или в парах) с использованием усваиваемых структур; 4) выполнение учебного диалога с рядом структур.

Применение структурного метода приводит к хорошим результатам, что подтверждают следующие факты:

- появление оптимальных условий для усвоения грамматической структуры на разных этапах;
- выработка у обучаемых динамического стереотипа, навыков автоматизированного использования готовой грамматической модели в общении на иностранном языке.

По мнению методистов и опытных преподавателей, структурный метод обучения иностранному языку имеет и свои недостатки. Таковыми признаются:

- низкий эффект от упражнений вследствие их механического характера и монотонности;
- безразличное восприятие учащимися данного вида учебной работы и его утомляющее воздействие на них;
- отсутствие в упражнениях речевой формы усвоения введенного материала;
- недостаточная ценность предложений по содержательным и речевым критериям вследствие односторонней направленности внимания на отработку формы усваиваемого материала [2].

У коммуникативного метода отмечены разнообразные частные варианты и версии, реализуемые в следующих условиях: 1) предварительное прослушивание усваиваемого грамматического материала в конкретной коммуникативной ситуации; 2) последующая имитация при наличии коммуникативной задачи (механическое, неосознанное повторение недопустимо; 3) систематизирование схожих словосочетаний, параллельная отработка однотипных словосочетаний, разработка моделей структурного шаблона речевой ситуации; 4) формирование вариативности обстоятельств автоматизации при соблюдении принципа встречаемости одних и тех же структур в разнообразных «этюдах» или ситуациях общения.

Преимуществом данного метода является то, что у учащихся возникает мотивация для овладения изучаемым иностранным языком, коммуникативной направленности

процесса усвоения контрольного грамматического явления и разнообразных речевых контекстов его коммуникативного применения.

Что касается минусов рассматриваемого метода, то недостаточно учитываются педагогический принцип сознательности, потребность существенно большей подготовительной работы со стороны учителя и необходимость разработки учителем и использования им целевого набора речевых «этюдов». Они далеко не всегда имеются в распоряжении каждого учителя иностранного языка.

В рамках т. н. эксплицитного подхода выделяются два метода – дедуктивный и индуктивный. В основе первого из них лежит принцип перехода от общего к частному, от правила – к действию. При этом соблюдается следующая последовательность обучающих действий: 1) овладение грамматическим правилом, которое обычно формулируется с употреблением специальных грамматических терминов; 2) выполнение задания – учащиеся должны найти отрабатываемое грамматическое правило или структуру в составе предложений или в рамках текста и дать комментарии; 3) выполнение учащимися подстановочных упражнений на базе имеющегося; 4) выполнение упражнений на трансформацию согласно грамматическому правилу; 5) переход на выполнение переводных упражнений с родного языка на иностранный язык.

К положительным аспектам эксплицитного метода обычно причисляют: возможность практически реализовать в процессе обучения педагогические принципы сознательности, научности, осуществлять пооперационную отработку иноязычного грамматического навыка, благоприятствовать выработке учебных умений и навыков, большей самостоятельности учащихся и продуктивности при использовании в условиях выполнения самостоятельной работы.

У рассматриваемого метода отмечены и свои недостатки: определенные сложности, возникающие у учащихся при восприятии необычной грамматической терминологии, а также оторванность грамматического навыка от формируемых коммуникативных умений вследствие используемого приема при определении поставленных целей.

В основе *индуктивного* метода обучения грамматическому аспекту иностранного языка заложен принцип перехода от единичного к общему. Учащиеся сами формулируют грамматическое правило, чтобы осмыслить новое грамматическое явление через контекст, установить его форму и закономерности его речевого употребления. Эта цель достигается в результате следующих учебных действий:

- 1) предложение учащимся текста на иностранном языке, «насыщенного» новым грамматическим материалом, с коммуникативной задачей, которая сформулирована учителем;
- 2) задание на формулирование учащимися правила образования и использования грамматической структуры, корректируемого учителем при необходимости;
- 3) выполнение подстановочных упражнений;
- 4) выполнение трансформационных упражнений.

Наибольшее распространение в последние десятилетия получил дифференцированный подход к обучению грамматике изучаемого иностранного языка, который многими исследователями признан наиболее оптимальным, поэтому он требует отдельного и по возможности подробного рассмотрения.

В условиях преподавания иностранного языка на разных ступенях школьного обучения свою эффективность доказал трехэтапный принцип введения грамматического аспекта изучаемого языка [5].

*Первый* из этих этапов представляет собой этап обсуждения значения и формы вводимого грамматического явления.

Второй этап (тренировка грамматического материала), по мнению Е.И. Пассова, «следует реализовать постепенно в соответствии с этапами его образования: 1) восприятие; 2) имитация; 3) подстановка; 4) трансформация; 5) репродукция; 6) комбинирование» [7, с. 155–157].

Третий этап (применение грамматического материала в речи) отличается от предыдущего тем, что на этом последнем этапе навыки переходят в умения, т. е. на более высокий уровень овладения материалом. Средством его достижения, с точки зрения Е.А. Маслыко, является такой тип упражнений, где отрабатываемый аспект «иноязычной грамматики необходимо использовать, не прибегая к языковой подсказке, согласно речевым обстоятельствам на материале устных тем, кинофрагментов» [6, с. 39].

По результатам анализа, проведенного авторами данной работы, можно сделать обобщенный вывод о том, что овладение учащимися грамматикой изучаемого языка способствует повышению уровня их когнитивных способностей и расширению их знаний. Это приводит к дальнейшему развитию у них аналитических способностей, навыков систематизации явлений с опорой на их базовые признаки и характеристики, учащиеся начинают уделять внимание дифференциальным признакам явлений.

Что касается степени эффективности и методической оправданности использования различных подходов к изучению иноязычной грамматики, то авторы полагают, что *эксплицитный* и *имплицитный* подходы со сформировавшимися в них методами обучения иностранному языку обладают преимуществами и недостатками. Это обстоятельство обусловило появление и утверждение в теории и практике языкового обучения более предпочтительного дифференцированного подхода, сочетающего в себе плюсы двух предыдущих подходов.

Проведенный анализ и практический опыт позволяют сделать вывод, что в условиях школьного обучения иностранному языку поэтапный педагогический принцип обучения учащихся грамматике иностранного языка способен обеспечить ожидаемый эффект.

По мнению авторитетных исследователей, при обучении иностранному языку учащихся младшей школы необходимо сформировать у них навыки идентификации и различения грамматических форм и их соотнесения с конкретным значением в процессе чтения текстов на иностранном языке. Важно привить учащимся понимание того, что грамматический аспект служит не только инструментом раскрытия семантических и синтаксических связей слов в предложении, но и, в сущности, средством организации самого процесса обучения чтению.

### Литература

1. Витлин Ж.Л. Обучение грамматике иностранных языков // Иностранные языки в школе. 2000. № 7. – С. 22–28.
2. Завьялова А.А., Какоулин С.Е., Суслова О.В. Проблемы обучения грамматике младших школьников на иностранном языке // Молодой учёный. 2022. № 32 (427). – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/427/94405/>
3. Делдариони Н.В., Рубцова Е.В. Грамматика как ключевой аспект изучения иностранного языка // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2021.
4. Климентенко А.Д., Миролюбов А.А. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Педагогика, 1981.
5. Ляховицкий М.В. Методика обучения иностранным языкам. – М.: Высшая школа, 1992.

6. Маслыко Е.А., Бабинская П.К., Будько А.Ф., Петрова А.Ф. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – М.: Высшая школа, 2004.

7. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991.

8. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2002.

9. Самчик Н.Н. Развитие грамматической компетенции в рамках коммуникативного подхода к обучению русскому языку как иностранному // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. № 2 (31).

10. Филипович И.И. Подходы к обучению грамматике иностранного языка // Научный вестник Южного института менеджмента. 2014. № 4.

11. Халилова Г.А. Methods of teaching grammar // Молодой ученый. 2017. № 17. – С. 301–302. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/151/42755/>

*Поступила в редакцию 18 февраля 2023 г.*

UDC 811.11'27

DOI: 10.21779/2542-0313-2023-38-3-111–116

### **On the Role and Place of Grammar in the Foreign Language Teaching and Approaches, Methods and Principles Used**

*M.M. Abdusalamov, R.M. Izieva*

*Dagestan State University; Russia, 367000, Makhachkala, M. Gadzhiev st., 43a; molsah@mail.ru*

The research objective of this paper is making an attempt to analyze and correlate different methodological interpretations of the meaning, role and place of grammar in a language and communicative process in general as well as in the theory and practice of the foreign language teaching in particular. The second not less important objective is to single out and reveal different (opposing as well: *explicite* and *implicite*) methodological approaches by different scholars to teaching a grammar component of the foreign language that is being mastered by learners. Different methods of language teaching, formed within each above-mentioned approaches, are also considered revealing positive features and shortcomings each of them. A *three – stage* principle of the foreign language grammar teaching is viewed as most effective under three stages of the school education system.

**Keywords:** *grammar aspect of the foreign language teaching, methodological approach, teaching method, explicite, implicite a three -stage principle of the grammar teaching.*

*Received 18 February 2023*